

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 1 из 9

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

1.1. Идентификатор продукта

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование вещества/смеси

Universal-Traktor-Transmission-Öl (Typical tractor oil)

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	ROWE MINERALOELWERK GMBH	
Улица:	Langgewann 101	
Город:	D-67547 Worms	
Телефон:	+49 (0)6241 5906-0	Телефакс: +49 (0)6241 5906-999
Электронная почта:	info@rowe-mineraloel.com	
Интернет:	www.rowe-mineraloel.com	
Ответственный Департамент:	Kundenservice	

1.4. Аварийный номер телефона:

Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

2.1. Классификация вещества или смеси

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Категории опасности:

Серьезное повреждение/раздражение глаз: Eye Irrit. 2

Опасности для водной среды: Aquatic Chronic 3

Указание на опасность:

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

2.2. Элементы маркировки

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Сигнальное слово: Внимание

Пиктограмма:



Указание на опасность

H319

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

H412

Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Предупреждения

P101

При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.

P102

Хранить в недоступном для детей месте.

P264

После работы тщательно вымыть Руки.

P280

Использовать перчатки/спецодежду/средства защиты глаз/лица.

P305+P351+P338

ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

P337+P313

Если раздражение глаз не проходит: Обратиться к врачу.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 2 из 9

P501

Упаковку/содержимое утилизации согласно местным предписаниям.

2.3. Другие опасности

Сведения не доступны

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)
3.2. Смеси
Опасные компоненты

Номер CAS	название			часть
	Номер EC	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
4259-15-8	2-этилгексил-цинкдителиофосфат			1 - < 2,5 %
	224-235-5		01-2119493635-27	
	Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411			
	C14-18 альфа-олефин-эпоксид, продукты реакции с борной кислотой			0,3 - < 1 %
	939-580-3		01-2119976364-28	
	Skin Sens. 1B; H317			
101-02-0	трифенил фосфит			0,1 - < 0,3 %
	202-908-4	015-105-00-7		
	Eye Irrit. 2, Skin Irrit. 2, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H319 H315 H400 H410			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи
4.1. Описание мер первой помощи
Общие рекомендации

Самозащита человека, оказывающего первую помощь

Сменить контаминированную одежду.

Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

При вдыхании

При возможном вдыхании аэрозолей/распыленного тумана/разбрызгиваемых капель:

Проконсультироваться у доктора. Обеспечить подачу свежего воздуха.

Избегать вдыхания пыли/ дыма/ газа/ тумана/ паров/ аэрозолей. ПРИ ВДЫХАНИИ: При затрудненном вдыхании вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении.

При возможном вдыхании аэрозолей/распыленного тумана/разбрызгиваемых капель:

Проконсультироваться у доктора.

При попадании на кожу

При контакте с кожей немедленно снять загрязненную, мокрую одежду и промыть кожу большим количеством вода и мыло.

При раздражении кожи и появлении сыпи: обратиться к врачу.

При контакте с глазами

Быстро осторожно и основательно промыть душем для глаз или водой.

При появлении или продолжении жалоб посетить окулиста.

При попадании в желудок

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды.

При проглатывании искусственно не вызывать рвоту. Незамедлительно вызвать доктора и показать ёмкость или этикетку от нее.

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 3 из 9

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Сведения не доступны

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

При рвоте соблюдать осторожность: риск аспирации!

Опасно при вдыхании: Немедленно вызвать врача.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**5.1. Средства пожаротушения****Подходящие средства пожаротушения**

Принимать меры по тушению пожара подходящие для окружающей среды.

Двуокись углерода (CO₂). Сухой порошок для тушения. Пена.**Неподходящие средства пожаротушения**

Резкая струя воды.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Особая угроза от самого вещества, продуктов его сгорания или образующихся газов:

Двуокись углерода (CO₂). Окись углерода Оксиды серы. Оксиды фосфора. Сероводород (H₂S).**5.3. Меры предосторожности для пожарных**

сажа; копать В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Не вдыхать газы при взрыве/пожаре.

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Загрязненную воду, использовавшуюся для тушения, собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления.

Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрызгиваемую струю воды.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта.

При работе носить соответствующую защитную одежду.

При развитии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

Предотвращать распространение по поверхности (например: локализовать или ограждать от разлива нефти).

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать с влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, кислотосвязующие, универсальный связующий материал). С полученным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

6.4. Ссылка на другие разделы

При выходе газа или при проникновении в водоемы, землю или канализацию поставить в известность официальные власти.

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом****Информация о безопасном обращении**

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази. Перед паузами и по окончании работы вымыть руки.

Недопустимые условия: аэрозольное- или туманное образование.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 4 из 9

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

Во время работы запрещается курить.

Класс пожара: B (DIN-/EN-нормы: EN2)

Дальнейшие указания

Сведения не доступны

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**Требования в отношении складских зон и тары**

Хранить ёмкость плотно закрытой.

держат вдали от источников тепла. Хранить/складировать только в оригинальной емкости.

Указания по совместному хранению

Не хранить вместе с: Пищевые продукты и корм, Окислительные средства.

Дополнительная информация по условиям хранения

При попадании в почву продукт начинает перемещаться и может вызвать загрязнение грунтовых вод.

держат вдали от источников тепла.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**8.1. Параметры контроля****Дополнительные указания к граничным значениям**

Сведения не доступны

8.2. Регулирования воздействия**Подходящие технические устройства управления**

Сведения не доступны

Защитные и гигиенические меры

Является вредным для здоровья при вдыхании и соприкосновении с кожей.

Сменить контаминированную одежду.

Перед паузами и по окончании работы вымыть руки.

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.

Не вдыхать пар.

Защита глаз/лица

При размельчении/разбрызгивании/распылении: Носить защитные очки/маску.

Защита рук

При работе носить соответствующие защитные перчатки.

Защита кожи

При размельчении/разбрызгивании/распылении: носить защитные перчатки/защитную одежду.

Защита дыхательных путей

При развитии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

Регулирование воздействия на окружающую среду

Сведения не доступны

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства**9.1. Информация об основных физико-химических свойствах**

Физическое состояние вещества:	жидкий
Цвет:	коричневый
Запах:	характерный

**Стандарт на метод
испытания**

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (EC) № 1907/2006

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 5 из 9

pH:	непригодный	DIN 51369
Изменения состояния		
Pourpoint::	~-33 °C	DIN ISO 3016
Точка вспышки:	>200 °C	DIN ISO 2592
Нижний предел экспозиции:		Literatur
Верхний предел экспозиции:		Literatur
Температура воспламенения:	Сведения не доступны	
Давление пара: (при 20 °C)	<0,1 hPa	рассчитанный.
Плотность (при 15 °C):	0,875 g/cm ³	DIN 51757
Растворимость в воде: (при 20 °C)	практически нерастворимый	
Растворимость в других растворителях растворимый в углеводородах (минеральным маслом.)		
Вязкость, кинематическая: (при 100 °C)	9,5-12 mm ² /s	DIN 51562
Тест на разделение растворителя:	Сведения не доступны	
Содержание растворителя:	не/не Растворители	

9.2. Другие данные

не/не

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность
10.1. Реакционная способность

Сведения не доступны

10.2. Химическая устойчивость

При надлежащем хранении/обращении/транспортировке термическое разложение не происходит.
При высоких температурах начинающееся разложение (>120°C): (например H₂S)

10.3. Возможность опасных реакций

Возможно с сильными оксидантами.
При нормальных условиях этот продукт стабилен, опасные реакции маловероятны.

10.4. Условия, которых следует избегать

Окислительные средства, сильный..Травители и кислоты

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Окислительные средства, сильный.

10.6. Опасные продукты разложения

не/не

Дополнительная информация

При надлежащем хранении/обращении/транспортировке термическое разложение не происходит.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности
11.1. Данные о токсикологическом воздействии
Токсикокинетика, метаболизм и распределение

данные отсутствуют

Острая токсичность

данные отсутствуют

Раздражающее действие на органы дыхания: Не вдыхать газ/пар.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 6 из 9

CAS-Номер	название				
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
4259-15-8	2-этилгексил-цинкдифосфат				
	оральный	LD50 >2000 mg/kg	Крыса		

Раздражение и коррозия

Раздражающее действие на кожу: не/не

Частый или длительный контакт с глазами может привести к раздражению глаз.

Сенсибилизирующее действие

Из-за очень малой доли сенсибилизирующих материалов следует исходить из того, что готовый продукт не является сенсибилизирующим для кожи.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Продукт не классифицирован.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Частые и продолжительные контакты с кожей могут вызвать раздражение кожи.

Специфические / особые симптомы в опытах с животными

данные отсутствуют

Последующая информация Прочие наблюдения

Классификация была проведена в соответствии с методами расчетов согласно Директиве по препаратам (1999/45/ЕС).

Практический опыт
Классификация наблюдений

непригодный

Прочие наблюдения

Имеет обезжиривающий эффект на кожу.

Дальнейшие указания

При использовании по назначению и соблюдении перечисленных указаний, касающихся мер предосторожности, особые риски, связанные с продуктом, неизвестны.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду
12.1. Токсичность

данные отсутствуют

12.2. Стойкость и разлагаемость

Вследствие его пониженной растворимости в воде, продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках. Из воды удаляется тяжело.

Биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Продукт частично разлагается. Остаются существенные остатки.

Отработанные масла нельзя сливать в канализацию или в водоемы и они не должны попадать в почву.

12.3. Потенциал биоаккумуляции

данные отсутствуют

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

Коэффициент распределения (н-октанол/вода)

CAS-Номер	название	Log Pow
4259-15-8	2-этилгексил-цинкдифосфат	3,6

12.4. Мобильность в почве

данные отсутствуют

12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 7 из 9

Сведения не доступны

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Водяные организмы: данные отсутствуют
Поведение в очистных установках данные отсутствуют
данные отсутствуют

Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Классификация была проведена в соответствии с методами расчетов согласно Директиве по препаратам (1999/45/ЕС).

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

13.1. Методы утилизации отходов

Рекомендация

Указанные коды утилизации отходов являются рекомендациями на основании предположительного применения вещества и могут у пользователя перекодироваться на другие коды утилизации. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления.
Не допускать попадание вещества в канализационные системы, его требуется удалить вместе с контейнером в качестве опасного вида отходов.

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Данный продукт и его ёмкость удалить в качестве специального вида отходов. Не контаминированные и пустые от остатков ёмкости могут быть повторно использованы. Обращаться с зараженными упаковками, как с веществом.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

- | | |
|---|---|
| 14.1. Номер ООН: | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование: | Моторное масло |
| 14.3. Категория опасности при транспортировке: | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| 14.4. Упаковочная группа: | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |

Другая дополнительная информация (Наземный транспорт)

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

- | | |
|---|---|
| 14.1. Номер ООН: | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование: | Моторное масло |
| 14.3. Категория опасности при транспортировке: | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| 14.4. Упаковочная группа: | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |

Другая дополнительная информация (Доставка по внутренним водным путям)

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Морская доставка (IMDG)

- | | |
|-------------------------|---|
| 14.1. Номер ООН: | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
|-------------------------|---|

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 8 из 9

- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** Моторное масло
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.4. Упаковочная группа:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Другая дополнительная информация (Морской транспорт)

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Номер ООН:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** Моторное масло
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.4. Упаковочная группа:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Другая дополнительная информация (Воздушный транспорт)

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве
15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.
Дополнительная рекомендация

Продукт по Положениям ЕС или соответствующим национальным законам не является обязательным для обозначения.

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 2 - заражающий воду

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация
Редакционные примечания

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 2,3,11.

Классификация смесей и использованный метод оценки согласно СГС

Классификация	Процедура классификации
Eye Irrit. 2; H319	Процесс расчета
Aquatic Chronic 3; H412	Процесс расчета

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

- H315 При попадании на кожу вызывает раздражение.
- H317 При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.
- H318 При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 9 из 9

H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H400	Чрезвычайно токсично для водных организмов.
H410	Чрезвычайно токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.
H411	Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.
EUN208	Содержит C14-18 альфа-олефин-эпоксид, продукты реакции с борной кислотой. Может вызывать аллергические реакции.

Дополнительная информация

При помощи данных, соответствующих сегодняшнему уровню наших знаний и опыту, мы хотим описать наш продукт с точки зрения возможных требований безопасности, но не связываем с этим никаких гарантий свойств. Безошибочность и полноценность не гарантируются.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)